

Возникли трудности с прочтением данного электронного письма? [Посмотрите его в своем браузере](#)

Akin Gump

STRAUSS HAUER & FELD LLP

Red Notice

A Monthly Update on Global Investigations and Prosecutions



Декабрь 2017 г.

Поделиться этой страницей



中文 >

НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ >

В ЭТОМ ВЫПУСКЕ

Новости в сфере борьбы с коррупцией

- [Адвокат раскрыл подробности сделки компании Keppel Offshore с Минюстом и признания вины](#)
- [Бывший президент Embraer признал вину в даче взятки компании Gramco](#)
- [Коррупционный скандал с участием Odebrecht достиг высокопоставленных должностных лиц в Перу, Колумбии и Эквадоре](#)
- [Бывший глава отдела Минюста по борьбе с мошенничеством сообщил об успехах и неудачах закона США о коррупции за рубежом 40 лет спустя](#)
- [Американские и британские регуляторы отмечают, что они собираются начать регулирование биткойнов в рамках антикоррупционного законодательства](#)
- [Всемирный банк лишил французскую энергетическую корпорацию Sediver SAS права участия в тендерах на два года](#)
- [Всемирный банк лишил французскую компанию в сфере цифровых охранных технологий Oberthur Technologies права участия в тендерах на два с половиной года](#)
- [Британская служба по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах выдвинула дополнительные обвинения в рамках расследования в отношении компании Unaoil](#)
- [Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Комиссия по ценным бумагам и биржам издает постановление в отношении осведомителя](#)

Обеспечение выполнения правил экспортного контроля и санкций

- [OFAC сообщило о факте нарушения иранских санкций международным судовым регистром](#)
- [Компания-поставщик стоматологического оборудования и материалов согласилась выплатить 1 220 400 долл. США в рамках урегулирования гражданского иска за нарушение режима санкций в отношении Ирана](#)

Новости в сфере экспортного контроля и применения санкций

- [Президент Трамп выдал указ о нарушениях прав человека и коррупции, OFAC опубликовала распоряжение, вводящее в действие закон Магнитского, и ответы на другие связанные с ним часто задаваемые вопросы](#)
- [OFAC опубликовало отчет об активах террористов за 2016 год](#)
- [Министерство финансов, Государственный департамент и Министерство торговли США реализуют политику администрации Трампа в отношении Кубы](#)

Глобальные ресурсы о расследованиях

- Информация для клиентов: [Министерство финансов, Государственный департамент и Министерство торговли США реализуют политику администрации Трампа в отношении Кубы](#)
Информационный бюллетень для клиентов: [Заместитель генерального прокурора Род Розенштейн объявил о начале реализации политики в сфере корпоративного управления в соответствии с законом США о коррупции за рубежом](#)
- [Наши выступления и публикации](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ БОРЬБЫ С КОРРУПЦИЕЙ

Адвокат раскрыл подробности сделки компании Keppel Offshore с Минюстом и признания вины

22 декабря 2017 года Keppel Offshore & Marine Ltd. (КОМ), зарегистрированная в Сингапуре компания, которая управляет судоремонтными заводами, а также ремонтирует и модернизирует суда, и ее дочерняя компания Keppel Offshore & Marine USA Inc. (КОМ USA) согласилась выплатить более 422 миллиона долларов США в рамках расследования предполагаемых нарушений положений Закона о

борьбе с коррупцией за рубежом (FCPA) Министерства юстиции (Минюст), а также параллельных расследований со стороны бразильских и сингапурских правоохранительных органов. В связи с решением компания КОМ заключила с Минюстом соглашение об отказе от судебного преследования, а КОМ USA и бывший старший сотрудник юридического отдела компании КОМ признали себя виновными.

В частности, Минюст утверждает, что, по меньшей мере, с 2001 года и, по крайней мере, до 2014 года, компания КОМ заплатила примерно 55 миллионов долларов в виде взяток чиновникам бразильской государственной нефтяной компании Petrobras и тогдашней правящей политической партии Бразилии. Министерство юстиции также утверждает, что компания КОМ скрывала платежи путем выплаты чрезмерных комиссий посреднику под видом законных соглашений об оказании консультационных услуг, которые, как утверждается, составил ее собственный адвокат.

Читайте пресс-релиз Минюста, DPA и Соглашение о признании вины [здесь](#).
Подробнее см. в публикации *The Wall Street Journal* [здесь](#), *Law360* [здесь](#), а также *блоге о законе FCPA* [здесь](#) и [здесь](#).

Бывший президент Embraer признал вину в даче взятки компании Aramco

21 декабря 2017 года Колин Стивен, бывший вице-президент подразделения по продажам и маркетингу компании Jet Embraer SA, признал себя виновным в том, что он дал сотруднику компании Saudi Aramco взятку для заключения контракта на продажу трех самолетов.

В октябре 2016 года бразильская авиастроительная компания заплатила Минюсту и Комиссии по ценным бумагам и биржам (SEC) штраф в размере 205 миллионов долларов США по обвинениям, частично связанным с этими же взятками.

Подробнее см. в исковом заявлении [здесь](#), пресс-релизе Минюста [здесь](#), репортажах *Reuters* [здесь](#), *CNBC* [здесь](#) и *блоге о FCPA* [здесь](#).

Коррупционный скандал с участием Odebrecht достиг высокопоставленных должностных лиц в Перу, Колумбии и Эквадоре

После принятия в декабре 2016 года решения о применении принудительных мер в нескольких странах в рамках дела Odebrecht SA, несколько высокопоставленных правительственных чиновников были обвинены или осуждены за участие в предполагаемых коррупционных схемах.

В частности, 4 декабря 2017 года четыре перуанских бизнесмена были приговорены к 18 месяцам предварительного заключения за предполагаемую

выплату ненадлежащих платежей бывшему президенту Перу Алехандро Толедо. Нынешний президент Педро Пабло Кучински опроверг заявления о том, что он получал политические пожертвования или взятки от компании Odebrecht, несмотря на то, что он был обвинен в этом бывшим президентом компании.

Аналогичным образом, 12 декабря 2017 года бывший колумбийский вице-министр транспорта был приговорен к пяти годам и двум месяцам тюремного заключения за его предполагаемую роль в этой же коррупционной схеме.

А 14 декабря 2017 года вице-президент Эквадора Хорхе Глас был приговорен к шести годам тюремного заключения за предполагаемые ненадлежащие выплаты в рамках коррупционной схемы.

Красный бюллетень ранее рассматривал правоприменительные действия в деле компании Odebrecht [здесь](#) и [здесь](#). Подробнее см. в репортажах Telesur о вынесенных в перуанских судах приговорах [здесь](#) и [здесь](#), репортажах о вынесенных колумбийским чиновникам приговорах Reuters [здесь](#) и репортажах о вынесенных эквадорским чиновникам приговорах OCCRP [здесь](#).

Бывший глава отдела Минюста по борьбе с мошенничеством сообщил об успехах и неудачах закона США о коррупции за рубежом 40 лет спустя

13 декабря 2017 года бывший эксперт по вопросам соблюдения нормативных требований отдела по борьбе с мошенничеством Министерства юстиции Хуэй Чэнь изложил свои взгляды на то, почему закон США о коррупции за рубежом (FCPA) стал очень строго соблюдаться на корпоративном уровне, а также рассказал о тенденциях в борьбе с коррупцией. Чэнь отметил, что сосредоточение внимания исключительно на законе FCPA (в отличие от широкого набора законов, норм и процессов корпоративного регулирования) побудило компании сосредоточиться на программах соблюдения нормативно-правовых требований, которые проверяют регулирующие органы, а не на том, эффективны ли программы в достижении их целей. Чэнь акцентировал внимание на увеличении случаев международного правоприменения под руководством органов США для обеспечения соблюдения требований, и последствиях для компаний, действующих на глобальном уровне.

См. статью Чэна в издании *Law360* [здесь](#).

Американские и британские регуляторы отмечают, что они собираются начать регулирование биткойнов в рамках антикоррупционного законодательства

Недавние заявления Комиссии по ценным бумагам и биржам США и Министерства финансов Великобритании указывают на то, что эти ведомства работают над тем, чтобы урегулировать вопрос криптовалют в соответствии с действующими правилами по предотвращению коррупции и мошенничества в

обеих странах. В отправленной в парламент Великобритании в ноябре записке, опубликованной 4 декабря 2017 года, секретарь по экономическим вопросам Министерства финансов Великобритании сообщил законодателям, что агентство считает, что платформы криптовалюты подпадают под правила Великобритании по борьбе с отмыванием денег и терроризмом. Аналогичным образом, публичное заявление Комиссии по ценным бумагам и биржам США, опубликованное 11 декабря 2017 года, указывает на то, что она считает, что многие проблемы с криптовалютами, включая первичное размещение монет, подпадают под положения о ценных бумагах США и юрисдикцию Комиссии по ценным бумагам и биржам США.

Публичное заявление Комиссии по ценным бумагам и биржам США доступно [здесь](#), а записка Министерства финансов Великобритании доступна [здесь](#). Подробнее см. в репортажах *Reuters* [здесь](#) и репортажах *Business Insider* [здесь](#).

Всемирный банк лишил французскую энергетическую корпорацию Sediver SAS права участия в тендерах на два года

5 декабря 2017 года французский производитель компонентов для передачи электроэнергии Sediver SAS заключил мировое соглашение с Всемирным банком, в результате чего компания получила двухлетнее отстранение от участия в тендерах. По данным банка, компания Sediver SAS совершила ненадлежащие платежи сотруднику консалтинговой компании, чтобы повлиять на тендерный процесс в рамках Южно-Африканского энергетического проекта (Southern Africa Power Market Project, SAPMP) в Демократической Республике Конго (ДРК). Кроме того, материнская компания Sediver SAS, Sediver SpA, была условно отстранена от участия в тендерах на 18 месяцев, а ее холдинговая компания Seves Group S.a.r. заключила мировое соглашение. Компания Seves согласилась выплатить ДРК 6,8 млн евро (приблизительно 8 млн долл. США) в виде «финансовой помощи».

В соответствии с Соглашением о взаимном признании лишения прав от 9 апреля 2010 года лишение прав признается и другими Многосторонними банками развития (соглашение доступно [здесь](#)). «Черный список» физических и юридических лиц Всемирного банка приведен [здесь](#).

Пресс-релиз Всемирного банка опубликован [здесь](#). Дополнительную информацию см. в блоге о законе США о коррупции за рубежом [здесь](#).

Всемирный банк лишил французскую компанию в сфере цифровых охранных технологий Oberthur Technologies права участия в тендерах на два с половиной года

30 ноября 2017 года французская компания в сфере цифровых охранных технологий Oberthur Technologies SA («Oberthur») заключила с Всемирным банком мировое соглашение после признания компанией «ненадлежащих платежей»

субподрядчику и предварительного сговора с целью получения и изменения технического задания тендера для устранения конкуренции и обеспечения получения контракта» в рамках проекта по созданию национальной системы идентификации в Бангладеш. Санкции в отношении компании Oberthur (в настоящее время входит в компанию, известную как Idemia) включают лишения права на участие в тендерах на два с половиной года.

В соответствии с Соглашением о взаимном признании лишения прав от 9 апреля 2010 года данное лишение прав признается и другими Многосторонними банками развития (соглашение доступно [здесь](#)).

Пресс-релиз Всемирного банка опубликован [здесь](#). Дополнительную информацию см. в блоге о законе США о коррупции за рубежом [здесь](#).

Британская служба по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах выдвинула дополнительные обвинения в рамках расследования в отношении компании Unaoil

30 ноября 2017 года Служба по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах Великобритании (SFO) объявила о том, что в рамках продолжающегося расследования в отношении компании Unacoil SAM («Unaoil»), зарегистрированной в Монако, она обвиняет еще двух физических лиц за сговор с целью совершения коррупционных платежей для заключения контрактов в Ираке для своего клиента — SBM Offshore. Пол Бонд, бывший старший менеджер по продажам, и Стивен Уайтли, бывший вице-президент подразделения SBM Offshore и Unonesil по Ираку, Казахстану и Анголе, были обвинены в сговоре с целью совершения коррупционных платежей, соответственно.

Как сообщалось в предыдущем *Красном бюллетене*, Служба по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах Великобритании и Минюст продолжают расследовать действия компаний, которые имели отношения с Unaoil. На текущий момент сделано только одно добровольное сообщение о нарушении ([от имени компании Core Laboratories](#)).

Ознакомиться с пресс-релизом Службы по борьбе с мошенничеством в особо крупных размерах Великобритании вы можете [здесь](#). «Красный бюллетень» ранее сообщал о расследовании в отношении Unaoil в [ноябре](#) [октябре](#) и [мае](#) 2017 года. Для получения дополнительной информации смотрите репортажи *Reuters* [здесь](#) и *The Wall Street Journal* [здесь](#).

Главные новости в сфере борьбы с коррупцией: Комиссия по ценным бумагам и биржам издает постановление в отношении осведомителя

5 декабря 2017 года Комиссия по ценным бумагам и биржам объявила, что она выплатит более 4,1 миллионов долларов США иностранному информатору. В постановлении отмечается, что информатором был иностранный гражданин,

который работал за пределами США в момент раскрытия информации и впоследствии помог в рамках расследования Комиссии.

В постановлении Комиссии по ценным бумагам и биржам указано, что общее количество информаторов, которым были выплачены вознаграждения с начала действия программы в 2012 г., достигло 45 человек. Общая сумма вознаграждений, выплаченных информаторам за предоставление информации, составила порядка 160 млн долл. США.

Награды осведомителям, предоставляемые по закону Додда-Франка, могут составлять от 10 до 30% от суммы изысканных средств, когда денежные санкции в результате раскрытия преступления превышают один миллион долларов США. Уведомления о рассмотренных исках — действиях правоохранительных органов с наложением санкций на сумму более 1 миллиона долларов США — публикуются на сайте КЦББ, а заявления о них необходимо подавать в течение 90 дней с даты публикации.

См. постановление Комиссии [здесь](#). Дополнительную информацию см. в блоге о законе США о коррупции за рубежом [здесь](#).

[Вернуться наверх](#)

ОБЕСПЕЧЕНИЕ ВЫПОЛНЕНИЯ ПРАВИЛ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И САНКЦИЙ

OFAC сообщило о факте нарушения иранских санкций международным судовым регистром

28 ноября 2017 года Управление по контролю иностранных активов (OFAC) Министерства финансов опубликовало «Заключение о нарушениях в отношении Dominica Maritime Registry, Inc. (DMRI)» из города Фэрхейвен, штат Массачусетс, за нарушение Правил осуществления сделок с Ираном и санкций в отношении Ирана (ITSR). Согласно веб-уведомлению OFAC, DMRI осуществляла операции с имуществом лица, находящегося под санкциями, подписав обязательный Меморандум о взаимопонимании (MOB) с Национальной иранской танкерной компанией (NITC), которая является государственной компанией Ирана и, как результат, компанией, находящейся под санкциями. OFAC считало, что MOB был условным договором и, следовательно, имуществом, в котором НИТК имела долю.

По данному нарушению OFAC рассмотрело ряд отягчающих и смягчающих обстоятельств. Отягчающие факторы включали в себя следующее: (i) DMRI не проявляла минимальной осторожности; (ii) руководители DMRI знали и участвовали в действиях, которые привели к нарушениям; (iii) действия DMRI

подрывают цели политики ITSR, так как она непосредственно осуществляла операции с иранским имуществом, находящимся под санкциями. В качестве смягчающих вину обстоятельств были учтены следующие: (i) в течение пяти лет, предшествовавших нарушению, компания DMRI не нарушала закон; (ii) DMRI — небольшая компания; (iii) компания DMRI приняла меры для устранения нарушений, в частности, наняла юрисконсульта, обновила процедуры соответствия и предприняла шаги для создания учебной программы по теме соответствия требованиям. DMRI не добровольно сообщила об этом нарушении, и OFAC не сочло это нарушение вопиющим.

Для получения дополнительной информации смотрите [уведомление](#) OFAC.

Компания-поставщик стоматологического оборудования и материалов согласилась выплатить 1 220 400 долл. США в рамках урегулирования гражданского иска за нарушение режима санкций в отношении Ирана

6 декабря 2017 года OFAC объявило о том, что компания Dentsply Sirona Inc., производитель и поставщик стоматологического оборудования, а также правопреемник компании Dentsply International Inc. (совместно — Dentsply), согласилась заплатить 1 220 400 долл. США для урегулирования гражданского иска за явные нарушения ITSR в связи с поставками дочерним организациям стоматологического оборудования и расходных материалов, которые были в конечном итоге реэкспортированы в Иран. Согласно веб-уведомлению OFAC, в период с ноября 2009 года по июль 2012 года две дочерних организации компании Dentsply экспортировали 37 партий стоматологических материалов и оборудования из США дистрибьюторам в третьих странах, зная или имея основания полагать, что в конечном итоге товары предназначались для Ирана.

При оценке суммы урегулирования по данному обвинению управление OFAC рассмотрело отягчающие и смягчающие обстоятельства, которые по определению OFAC могли привести к гражданско-правовому штрафу в размере 9 551 082 долл. США. Отягчающие факторы включали в себя: (i) дочерние организации Dentsply действовали умышленно, скрывали тот факт, что товары предназначались для Ирана и продолжали вести деятельность с дистрибьюторами, даже зная, что товары были реэкспортированы в Иран; (ii) руководящие сотрудники фактически знали и активно участвовали в поставках в Иран и, как представляется, сознательно скрывали свою осведомленность; (iii) Dentsply — это сложная компания, которая знает санкционные и экспортные требования США. Смягчающие факторы включали в себя то, что Dentsply: (i) не нарушала законодательство в течение пяти предыдущих лет; (ii) причинила минимальный вред целям программы ITSR, поскольку для экспорта этих товаров, вероятно, можно было получить специальную лицензию; (iii) приняла меры по устранению нарушений и добровольно расширила объем расследования; (iv) сотрудничала с OFAC на протяжении всего расследования, в том числе путем заключения

договора о продлении срока исковой давности.

Для получения дополнительной информации смотрите [уведомление](#) OFAC.

[Вернуться наверх](#)

НОВОСТИ В СФЕРЕ ЭКСПОРТНОГО КОНТРОЛЯ И ПРИМЕНЕНИЯ САНКЦИЙ

Президент Трамп выдал указ о нарушениях прав человека и коррупции, OFAC опубликовала распоряжение, вводящее в действие закон Магнитского, и ответы на другие связанные с ним часто задаваемые вопросы

20 декабря 2017 года президент Трамп издал указ об аресте имущества и прав во всем мире лиц, которые, как полагается, несут ответственность за серьезные нарушения прав человека или коррупцию, или являются соучастниками серьезных нарушений прав человека. Согласно указу, американским гражданам запрещено осуществлять операции с этим имуществом в соответствии с Глобальным законом об ответственности лиц за нарушения прав человека имени Сергея Магнитского (Глобальный закон Магнитского). На следующий день OFAC опубликовало окончательное правило, которое вводило в действие другой, но связанный с ним закон — Закон об ответственности за соблюдение верховенства закона имени Сергея Магнитского (Закон Магнитского), и добавляло Правила применения санкций в рамках Закона Магнитского (MASR) в Кодекс федеральных правил, а также содержало ответы на соответствующие часто задаваемые вопросы. Новый MASR отражает другие программы санкций OFAC, запрещающие гражданам США проводить транзакции с лицами и имуществом, находящимися под санкциями, а также предоставлять лицензии и исключения в отношении определенных транзакций. OFAC также одновременно внесла в список пять связанных лиц, в результате чего общее число лиц, указанных в соответствии с Законом Магнитского, составило 49.

Несмотря на то, что MASR и Закон Магнитского были нацелены на лиц, которые несли ответственность, получали выгоду или участвовали в попытках скрыть содержание под стражей, жестокое обращение или смерть Сергея Магнитского, или были вовлечены в сговор, который он раскрыл, Глобальный закон Магнитского и указ позволяют OFAC применять меры к лицам, нарушающим права человека и участвующим в коррупционных схемах, во всем мире. Это позволяет создать конкретный механизм обеспечения соблюдения требований, который совпадает с увеличением кампаний по повышению осведомленности и корпоративной социальной ответственности, связанных с этими проблемами.

Для получения дополнительной информации о MASR см. [окончательное правило](#)

и связанные с ним [ЧЗВ](#). Для получения более подробной информации об указе нажмите [здесь](#).

ОFAC опубликовало отчет об активах террористов за 2016 год

1 декабря 2017 года OFAC опубликовало свой отчет об активах террористов за 2016 год. В отчете представлены таблицы, обобщающие активы иностранных террористических организаций, которые были заморожены в рамках санкционных программ США. В отчете также содержатся данные о заблокированных средствах в США, связанных с государствами–спонсорами терроризма. Примечательно, что **наблюдалось** значительное сокращение заблокированных иранских активов: с почти 2 млрд долл. США в 2015 году до примерно 87,9 млн долл. США в 2016 году. Главная причина этого снижения заключалась в том, что в 2015 году в результате решений, вынесенных в судах США, жертвы терроризма получили почти 2 миллиарда долларов заблокированных активов террористических организаций и государств–спонсоров терроризма.

Для получения дополнительной информации читайте [отчет OFAC](#).

Министерство финансов, Государственный департамент и Министерство торговли США реализуют политику администрации Трампа в отношении Кубы

9 ноября 2017 года OFAC, Государственный департамент США и Бюро промышленности и безопасности предприняли согласованные действия для ужесточения санкций США против Кубы в соответствии с Меморандумом президента Трампа о повышении национальной безопасности и ужесточении политики США против Кубы, подписанным 16 июня 2017 г.

OFAC внесло поправки в Правила контроля активов Кубы, запрещающие лицам, подпадающим под юрисдикцию США, участвовать в прямых финансовых сделках с юридическими лицами и подразделениями, входящими в Список запрещенных организаций Кубы. OFAC также ужесточило ограничения в некоторых областях разрешенных поездок, и расширила список лиц, которые считаются «запрещенными должностными лицами правительства Кубы».

Бюро промышленности и безопасности опубликовало общую политику отказа от приема заявок на получение экспортных лицензий на изделия, на которые распространяется действие Правил экспортного контроля и которые могут быть использованы организациями и подразделениями, внесенными в Список запрещенных организаций Кубы. Кроме того, Бюро промышленности и безопасности расширило сферу применения документа «Помощь гражданам Кубы в получении лицензионных исключений» с целью поддержки экспорта в Кубу изделий, которые могут быть использованы в частном секторе экономики.

Компании США, которые имеют интересы и стратегические возможности на Кубе, по-прежнему могут осуществлять коммерческие сделки. Однако новые ограничения для организаций и физических лиц страны, введенные администрацией Трампа, приведут к тому, что лица, подпадающие под юрисдикцию США, должны будут проходить расширенную проверку, чтобы обеспечить соблюдение этих мер.

Ознакомиться с дополнительной информацией и подробным анализом можно в [информационном сообщении для клиентов](#) Akin Gump.

[Вернуться наверх.](#)

НАШИ ВЫСТУПЛЕНИЯ И ПУБЛИКАЦИИ

31 января [Кристиан Дэвис](#) выступит на лекции-семинаре на тему «Задержки, политические вакансии и неопределенность: практикующие специалисты обсуждают последние события», «Основы успеха и проблемы получения разрешений Комитета по иностранным инвестициям США» в ACI CFIUS & Team Telecom в Вашингтоне, округ Колумбия.

Если вы хотите пригласить юристов фирмы Akin Gump выступить перед вашей компанией или группой на тему соблюдения антикоррупционного законодательства, нормативно-правового соответствия, кибербезопасности, правоприменения и политики, а также по иным темам, связанным с международными расследованиями и соблюдением норм и правил, свяжитесь с Мэнди Уорфилд по электронной почте mwarfield@akingump.com или по телефону +1 202-887-4464.

[Вернуться наверх](#)

Контакты

Для получения дополнительной информации о заметках в «Красном бюллетене» обращайтесь к следующим лицам и источникам:

Информация для юристов по глобальным расследованиям и практике нормативно-правового соответствия находится [здесь](#).

Исполнительными редакторами «Красного бюллетеня» являются [Пол У. Батлер](#) (pbutler@akingump.com) и [Кристиан Дэвис](#) (chdavis@akingump.com).

Раздел «Красного бюллетеня», посвященный новостям в сфере борьбы с коррупцией, редактировал [Стенли Вудворд](#).
Разделы, посвященные новостям в сфере экспортного и таможенного контроля и применения санкций, редактировала [Сьюзан Кейн](#).

Перевод «Красного бюллетеня» на китайский и русский языки выполняется с задержкой. Для просмотра переводных выпусков см. ссылки выше и приведенные ниже ссылки на архив выпусков.

«Красный бюллетень» является ежемесячным изданием фирмы Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Архив выпусков](#) • [Архив выпусков на китайском языке](#) • [Архив выпусков на русском языке](#) • [Подписаться на «Красный бюллетень»](#)

www.akingump.com



© 2018 Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP. Все права защищены. Реклама юридических услуг. Настоящий документ распространяется исключительно в информационных целях; он не представляет собой юридические рекомендации и не должен использоваться в качестве таковых. Требование об уведомлении в соответствии с Информационным письмом 230 Налогового управления США: настоящее сообщение не представляет собой заключения специалистов в соответствии с трактовкой Информационного письма 230 Министерства финансов США. Поэтому мы обязаны информировать вас о том, что вы не можете полагаться на содержащиеся в настоящем сообщении рекомендации в отношении налогов во избежание штрафов за неуплату налогов по федеральному законодательству США. Кроме того, любые содержащиеся в настоящем сообщении налоговые рекомендации не должны использоваться для продвижения сделки, рекламы или предоставления рекомендаций по заключению сделки другому лицу. Юристы лондонского офиса предоставляют юридические услуги от имени компании Akin Gump LLP, ведя практику под названием Akin Gump Strauss Hauer & Feld. Akin Gump LLP — это товарищество с ограниченной ответственностью в Нью-Йорке, зарегистрированное и контролируемое Управлением по регулированию деятельности солиситоров (номер 267321). Список партнеров можно уточнить на восьмом этаже, Ten Bishops Square, London E1 6EG. Адвокаты в гонконгском офисе оказывают юридические услуги через Akin Gump Strauss Hauer & Feld — юридическую фирму, деятельность которой регламентируется Ассоциацией юристов Гонконга. Фирма зарегистрирована по адресу: Units 1801-08 & 10, 18th Floor Gloucester Tower, The Landmark, 15 Queen's Road Central, Central, Hong Kong. Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP — товарищество с ограниченной ответственностью, учрежденное в соответствии с законодательством штата Техас, США, действующее в рамках законодательства и нормативных актов различных юрисдикций как внутри, так и за пределами Соединенных Штатов. Офис в Пекине является представительством компании Akin Gump Strauss Hauer & Feld LLP.

[Обновить](#) настройки | [Подписаться](#) на список рассылки | [Переслать](#) другу | [Отписаться](#) от списка рассылки | [Просмотреть](#) почтовые адреса